

PAGE 3



**Thomas Wettach** fournit des explications sur la construction des Caves Volg.

PAGE 7



**La LANDI Seeland** a récemment inauguré une LANDI pilote à Bellmund.

PAGE 9



**Regina Schmid** effectue un apprentissage de commerce de détail à la LANDI Schwyz.

PAGE 12



**Monika Müller** apprécie le dialogue avec la population non agricole.

## Privilégier les denrées suisses



**Les agriculteurs suisses produisent des denrées alimentaires saines, sûres et écologiques.**

**BUTTISHOLZ/LU** Le tourisme des achats augmente. La question centrale qui se pose est la suivante: «Pourquoi les consommatrices et les consommateurs devraient-ils acheter des denrées alimentaires suisses?» Le niveau élevé des salaires suisses et la solidarité ne sont, à eux seuls, pas des arguments suffisants. Des arguments supplémentaires doivent être mis en avant. Le LANDI Markt AG Buttisholz en a présenté un certain nombre au public, dans le cadre d'une séance d'information.

Bon nombre de consommateurs sont particulièrement sensibles à la santé et dépensent beaucoup

d'argent dans cette optique. Il s'agit désormais d'utiliser des faits qui plaident indiscutablement en faveur des denrées alimentaires suisses, en démontrant que les produits indigènes sont sains et durables. Les agricultrices et les agriculteurs suisses renoncent en effet aux hormones pour accroître les performances des animaux, aux organismes génétiquement modifiés et aux monocultures pratiquées à large échelle. Ils disposent d'un savoir-faire reconnu et misent sur une agriculture qui ménage l'environnement. La mise en œuvre ciblée des directives suisses en matière de production, qui sont particulièrement

strictes, fait l'objet de contrôles, ce qui accroît encore la sécurité pour les consommateurs.

Le LANDI Markt AG Buttisholz souhaite communiquer ces arguments de manière offensive, dans le cadre d'une nouvelle présentation qui aura lieu lors de l'exposition artisanale de Buttisholz (du 7 au 9 octobre 2016). Les adjectifs «sain – sûr – durable» marqueront cette présentation, qui a été réalisée en collaboration avec les LANDI Luzern-West, Nottwil-Buttisholz et Sursee. Cette présentation met l'accent sur le caractère national de l'agriculture et constitue ainsi un plaidoyer convaincant en faveur de l'agriculture suisse.

## Achat d'une nouvelle récolteuse à haricots

**KERZERS/FR** La LANDI Seeland récolte et commercialise chaque année plus de 300 hectares de haricots. 140 ha sont cultivés pour le canal industriel, le solde de la surface étant consacré aux haricots destinés à la consommation fraîche (130-140 hectares de haricots Suisse Garantie et 45 ha de haricots bio).

Juste à temps pour la récolte de haricots de cette année, la LANDI Seeland a acquis une nouvelle récolteuse, la Oxbo 2439. Cette machine a été mise en route par Serco Landtechnik à Galmiz (FR) après avoir été adaptée aux besoins et aux normes suisses et autorisée pour la circulation routière.

L'acquisition de cette machine intervient à un moment particulièrement propice, la récolteuse actuelle datant de 2007 et ayant été sujette à de nombreuses réparations au cours des saisons passées. Les acheteurs ayant des attentes très élevées en matière de sécurité des livraisons, ces réparations sont devenues trop problématiques. La LANDI Seeland SA était également de plus en plus souvent confrontée à des plaintes du voisinage, la récolte des haricots commençant souvent à

deux heures du matin. Cette récolteuse moderne améliore la qualité de la récolte, en réduisant le nombre de haricots cassés. En matière de respect de l'environnement, cette machine construite aux USA se distingue par un moteur de dernière génération très respectueux de l'environnement. Grâce aux pneumatiques spécifiques dont elle est équipée, cette nouvelle récolteuse ménage également très bien les sols. Cette année, cela représente un gros avantage, en particulier en raison de la pluviométrie très importante.

deux heures du matin. Cette récolteuse moderne améliore la qualité de la récolte, en réduisant le nombre de haricots cassés. En matière de respect de l'environnement, cette machine construite aux USA se distingue par un moteur de dernière génération très respectueux de l'environnement. Grâce aux pneumatiques spécifiques dont elle est équipée, cette nouvelle récolteuse ménage également très bien les sols. Cette année, cela représente un gros avantage, en particulier en raison de la pluviométrie très importante.

deux heures du matin. Cette récolteuse moderne améliore la qualité de la récolte, en réduisant le nombre de haricots cassés. En matière de respect de l'environnement, cette machine construite aux USA se distingue par un moteur de dernière génération très respectueux de l'environnement. Grâce aux pneumatiques spécifiques dont elle est équipée, cette nouvelle récolteuse ménage également très bien les sols. Cette année, cela représente un gros avantage, en particulier en raison de la pluviométrie très importante.



La nouvelle récolteuse à haricots Oxbo 2439.

## Les gérants LANDI explorent l'Ecosse

**ECOSSE** Une équipe haute en couleurs de gérants LANDI, com-

plétée par quelques retraités et collaborateurs de fenaco, a effectué un

voyage d'étude intéressant en Ecosse à la fin du mois de mai. L'est de l'Ecosse est dévolu à l'agriculture intensive alors que la partie ouest, plutôt austère, est pâturée par des moutons et des bovins. Ces paysages féériques et impressionnants sont agrémentés de nombreux bâtiments historiques.

L'Ecosse ne compte pas de LANDI telles qu'on les trouve en Suisse. Il existe néanmoins de nombreuses coopératives de producteurs, ne serait-ce que pour prendre en charge les récoltes d'orge de brasserie, pour commercialiser les légumes ou pour stocker et vendre les plants de pommes de terre et les oignons de fleurs.

La quasi-totalité des pommes de terre précoces provenant d'Afrique du Nord (Egypte, Maroc, Israël, etc.) et qui sont commercialisées en Suisse sont issues de plants de

potatoes de terre écossais. La culture intensive de baies en tunnel revêt une grande importance. Ces baies sont écoulées sur des marchés en Ecosse et en Grande-Bretagne.

Au cours de son périple, le groupe s'est rendu sur le lac censé abriter le monstre du Loch Ness, mais il est rentré bredouille. La visite de Glamis Castle, le lieu de résidence de la «Queen Mum», a permis au groupe de s'inspirer des habitudes royales. Le voyage des gérants a également été l'occasion de s'arrêter dans des exploitations agricoles intéressantes pratiquant une foule de productions différentes, comme l'élevage de cerfs, la culture de pommes de terre, de baies, de légumes, d'orge de brasserie, etc. Les participants ont aussi profité de l'occasion pour visiter une des innombrables distilleries écossaises.



Les gérants de LANDI ont visité des secteurs importants de l'agriculture écossaise.

# Pourquoi les vins déménagent

Dès cet automne, les Caves Volg vinifieront leur vin à l'extérieur de la ville de Winterthour, plus précisément dans le quartier industriel de Niderfeld. Thomas Wettach, directeur des Caves Volg, évoque ce projet.

*La question la plus importante en préambule: où les viticulteurs livreront-ils leurs raisins cette année?*

Comme d'habitude, les quelque 300 viticulteurs qui travaillent avec nous livreront leurs raisins dans leurs centres collecteurs respectifs. Depuis plusieurs décennies, nous organisons ensemble la récolte du raisin, en collaboration avec nos acheteurs de raisins à la LANDI.

Les raisins sont ensuite pris en charge par Traveco dans les centres de récolte et seront désormais acheminés vers Niderfeld.

*Pourquoi une nouvelle construction est-elle nécessaire?*

Le site des Caves Volg à Ruhtal, en ville de Winterthour, était devenu vieillot. En plus de cela, les processus de travail ne pouvaient pas vraiment être optimisés.

Cette situation n'est pas nouvelle et plusieurs études de projet avaient d'ailleurs déjà été réalisées par mes prédécesseurs. La réalisation a cependant toujours buté sur le problème des coûts.

*Et qu'est-ce qui fait que cela a été possible cette fois-ci?*

En 2014, notre Direction a fait face à un dilemme. Il fallait soit investir plus de 10 millions de francs dans l'assainissement de l'équipement, tout en devant continuer à travailler dans une cave où les processus de travail ne sont pas optimaux, soit prévoir un nouveau site.

Dans le cadre de la planification du nouveau site, nous nous sommes concentrés sur l'essentiel. En décembre 2014, la Direction et le Conseil d'administration de fenaco ont donné leur feu vert à la réalisation de ce projet.



**«Nous croyons en l'avenir de la viticulture suisse alémanique», explique Thomas Wettach, directeur des Caves Volg.**

*Que va apporter le nouveau site aux viticulteurs?*

Cette nouvelle construction est un signal fort de la part de fenaco à l'intention des viticulteurs de Suisse alémanique. Nos 300 viticulteurs disposeront ainsi, à l'avenir également, d'un partenaire fiable, qui est en mesure de mettre en valeur leurs récoltes et de les commercialiser avec succès.

*La plus belle des expériences, en relation avec la nouvelle construction, est...*

... de voir comment toutes les personnes, de l'équipe chargée de la planification aux ouvriers en passant par les spécialistes des déménagements, ont travaillé main dans la main pour que la nouvelle cave puisse se réaliser.

## La nouvelle construction en chiffres

**Coûts:** 27 millions de francs, installation photovoltaïque comprise

**Travaux d'excavation:** 34 945 m<sup>3</sup> ou 2350 camions

**Béton:** 5400 m<sup>3</sup> ou 640 camions

**Ferrailage:** 507 tonnes ou 30 camions

**Installation photovoltaïque:** 590 000 kWh/année – soit les besoins en électricité de 100 ménages privés

**Câbles électriques:** 87 km – soit la distance Berne-Baden (à vol d'oiseau)

**Premier coup de pelle:** 10 août 2015

**Fête d'inauguration officielle:** 23 et 24 juin 2017

## BRÈVES

### Apprentissage

Actuellement, quelque 400 jeunes effectuent une formation de gestionnaire du commerce de détail ou d'assistant du commerce de détail dans des magasins Volg. Chaque année, plus de 160 jeunes débutent une formation professionnelle de deux ou trois ans chez Volg.

Dans de nombreux points de vente Volg, des places d'apprentissage sont encore vacantes pour l'année de formation 2017. Les jeunes qui apprécient le travail pratique, qui aiment travailler en équipe et qui ont du plaisir à côtoyer d'autres personnes seront à leur place chez Volg. Des informations plus détaillées concernant les formations possibles sont disponibles sur [www.yousty.ch](http://www.yousty.ch) ainsi que dans le flyer d'information «Un apprentissage chez Volg – ça coule de source». Ces flyers sont disposés dans les magasins Volg ou peuvent être téléchargés sur [www.volg.ch](http://www.volg.ch).

### Tournoi de jass

**WERDENBERG/SG** Des parties de jass seront organisées le matin et l'après-midi, le 8 octobre 2016, sur le domaine événementiel de la famille Gabathuler. Les visiteurs pourront se restaurer sur place. Les trois participants ayant atteint le nombre de points le plus élevé lors de chaque demi-journée remporteront de délicieux produits de la ferme. Les joueurs occupant les deux premières places participeront à la finale qui se déroulera le 5 novembre à Hüttwilen. Les vainqueurs de cette finale pourront remporter des bons de vacances d'une valeur totale de plus de 2000 francs. Inscription: 058 433 55 35 / Volg Konsumwaren SA ou [www.naturena.ch](http://www.naturena.ch), rubrique «Öisi Brüuch».

**ACTION  
EXCLUSIVE POUR  
MEMBRES  
ET PERSONNEL**

**Landi**

Faites-vous plaisir [www.landi.ch](http://www.landi.ch)

valable jusqu'au 30 septembre 2016

**50%**

**«Fin de séries – dans  
la limite des stocks»**

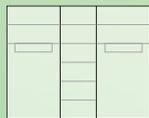


**2490.-**

**au lieu de 4980.-**

**Chambre double «BRIG»**

Chambre à coucher composée d'un lit 180x200 cm, y compris tête de lit avec 2 coussins rembourrés, 2 tables de nuit et armoire à 5 portes L/H/P 235x226x60 (porte à 2 battants: avec 2 tablards/1 penderie; porte à 1 battant: avec 5 tablards/1 penderie).  
1089.01



Profitez de ce prix préférentiel

**Dans la limite des stocks! exceptionnel pour membres et personnel.**

**Coupon de commande**



Oui, j'aimerais profiter de cette offre exceptionnelle et commande pour la date de livraison la plus rapide possible, paiement lors de la livraison.

Quantité	Texte	Cat.prix	Prix action net *
—	pièce(s) <b>Chambre à coucher BRIG</b> , plaqué cœur de frêne, huilé, rembourrage similicuir brun 1089.01	4980.-	<b>2490.-</b>

**Livraison et montage gratuits!**

\* y compris TVA

Nom/Prénom

Rue

NPA/Localité

Téléphone

Date

Signature

Act. N° KP00301

Commande à envoyer à:

**meubles diga sa  
Action BRIG  
8854 Galgenen**

**Fax: 055 450 55 56  
auftrag@digamoebel.ch  
Info-Tél.: 055 450 55 55**

## Déménagement

**COSSONAY/VD** La LANDI Nord vaudois-Venoge SA et fenaco ont approuvé un crédit pour la construction d'un nouveau site LANDI à Cossonay-Ville en remplacement des installations actuelles de Penthaz.

Le nouveau site LANDI sera implanté dans la zone d'activités de Cossonay-Ville et comprendra un magasin LANDI, une station-service avec TopShop ainsi qu'une station de lavage. L'achat du terrain et les travaux de construction impliquent un investissement de 12 millions de

francs. Si tout se déroule comme prévu, le nouveau site devrait être ouvert à la fin 2017.

Le déménagement de la LANDI de Penthaz à Cossonay permettra de résoudre les problèmes de place liés aux infrastructures que les collaborateurs rencontrent actuellement. En plus de cela, la LANDI de Penthaz n'est pas équipée d'une place de déchargement pour les marchandises et elle est devenue très difficile d'accès en raison de sa configuration et du trafic routier en forte augmentation.



**Le nouveau site sera inauguré fin 2017.**

## Densification du réseau

**SAINT-MAURICE/VS** «Jusqu'à maintenant, il n'y avait pas de station-service Agrola entre Châtel-Saint-Denis (FR) et Saxon (VS). Le rachat d'une station-service privée à Saint-Maurice permet de combler cette lacune et de densifier le réseau Agrola», explique Jean-Claude Rappaz, directeur de la LANDI Chablais-Lavaux SA.

### Projet de construction

Cette station sera gérée par la LANDI Chablais-Lavaux SA, qui projette de compléter la nouvelle station-service Agrola de Saint-Maurice par un shop avec installation de lavage manuelle et automatique. «Si tout se déroule comme prévu, les travaux de construction pourraient démarrer dans le courant de l'année prochaine», précise Jean-Claude Rappaz. A cette occasion, une nouvelle

double-colonne de carburant devrait venir compléter les deux double-colonnes actuelles. Le directeur de la LANDI Chablais-Lavaux SA est particulièrement satisfait de cette acquisition: «Notre nouvelle station-service commercialise déjà des volumes de carburant importants. Elle jouit d'une excellente réputation tout en étant idéalement située à la sortie d'autoroute de Saint-Maurice.»

### Satisfaction des utilisateurs

Les premières réactions sont positives. «Le siège de notre LANDI est à Collombey et nous disposons de magasins à Saxon et à Aigle. Nous sommes donc perçus comme une entreprise à fort ancrage local, ce qui facilite la reprise d'une station-service régionale comme celle de Saint-Maurice», précise encore Jean-Claude Rappaz.

## 125 ans d'activité

**ROMONT/FR** En parcourant les archives pour préparer son discours, le gérant de la LANDI Romont, Christian Demierre, a constaté avec surprise que les problèmes de surproduction ne dataient pas d'aujourd'hui. Au cours de son premier discours, le président de l'époque tenait en effet le propos suivant: «Depuis l'établissement des chemins de fer (en 1862 débute la ligne CFF Lausanne-Fribourg-Berne), les produits de notre agriculture ont trouvé en dehors un écoulement facile, mais il ne faut pas perdre de vue le fait que l'étranger nous a copiés; il a fait des progrès très rapides dans toutes les branches, tandis que nous sommes restés stationnaires. Les pays d'Europe et d'outre-mer nous envoient des céréales qui se vendent à des prix bien inférieurs à ceux auxquels

nous pouvons livrer celles que produit notre sol, et cela en dépit des frais de transport.»

### Hausse constante du chiffre d'affaires

La première année, le chiffre d'affaires de la société s'est élevé à 8112.88 francs. Il est ensuite passé à 201 000 francs en 1936 et à plus de 1 000 000 de francs en 1954. La barre des 2 000 000 de francs a été franchie en 1970. Aujourd'hui, le chiffre d'affaires réalisé par la LANDI Romont dépasse 13 millions de francs.

En plus du souper, les membres de la LANDI Romont ont également été invités à une sortie qui s'est déroulée le 19 juillet 2016 et qui leur a permis de visiter les centres fenaco d'Utzenstorf (petits fruits) et de Bätterkinden (pommes de terre). La LANDI Romont pour-

suit sur les 125 ans de dynamisme qui ont fait son succès: elle projette de construire un nouveau magasin sur la parcelle qu'elle a acquise à proximité du site actuel. Les travaux devraient commencer

l'année prochaine. Les infrastructures du moulin resteront sur le site actuel alors que les DAS Agro et Commerce de détail, tout comme l'administration, seront installés sur la nouvelle parcelle.



L'infrastructure du moulin reste sur le site actuel.

## Démolition de la tour LANDI

**YVERDON-LES-BAINS/VD** La plus haute construction de la ville, la tour LANDI (silo à céréales) de l'avenue Haldimand, qui mesurait tout de même 52 m, n'est plus qu'un souvenir. Construit en 1970, le silo n'est plus en fonction depuis 2013. La marchandise est maintenant directement acheminée au Centre collecteur de Chavornay. A Yverdon, l'édifice a été «grignoté» depuis le haut par une entreprise spécialisée dans ces travaux particuliers. Un dynamitage était impossible au vu de la proximité des voies ferrées, qui, pour éviter tout accident, ont été protégées.

### Des travaux lourds

L'imposante machine engagée dans ces travaux ne mesurant que 47m, elle a été posée sur un tertre d'une dizaine de mètres pour parvenir à atteindre le sommet de la

tour. Le démontage d'un tel bâtiment n'est pas une mince affaire. L'épaisseur des murs des cellules auparavant utilisées pour le stockage des céréales mesurait en effet entre 60 cm et 1 m. 3000 m<sup>3</sup> de béton seront ainsi acheminés à Bioley-Orjulaz sur le site de l'entreprise, pour le broyage, le triage et le recyclage.

En plus de la tour, plusieurs bâtiments alentours sont également voués à disparaître. Ils seront remplacés par une tour comprenant 29 appartements et des bureaux. Trois autres bâtiments vont être construits.

Ces changements attestent que le groupe fenaco-LANDI et le monde agricole font preuve d'une vision à long terme et qu'ils se préoccupent activement de la diminution des terres agricoles en permettant une densité accrue en milieu urbain.



Le silo, qui avait 46 ans, a été détruit.

## Journée des producteurs

**SCHÖNBÜHL/BE** Agrandi par l'ajout de quatre nouveaux silos en acier, le centre collecteur de la LANDI Moossee à Schönbühl a pu être mis en service à temps pour la récolte 2015. Alors que seuls deux silos supplémentaires étaient initialement prévus, le projet a finalement été porté à quatre unités.

Ces silos disposent d'une capacité d'entreposage globale de près de 3200 tonnes (4000 m<sup>3</sup>). La capacité totale passe ainsi à plus de 6000 tonnes. Hauts de 35 mètres (28 m pour les silos en acier), ces silos sont bien visibles depuis l'auto-route A1.

Dans un premier temps, 60 pieux de 28 m ont été nécessaires pour stabiliser le terrain, une étape indispensable pour pouvoir couler les 273 m<sup>3</sup> de la dalle en béton et mettre en place les 32 tonnes d'armature en fer. Pendant la récolte, il

ne sera désormais plus nécessaire d'externaliser l'entreposage des céréales. D'une capacité de 40 t/h, la prise en charge peut fonctionner en continu pendant 24 heures si nécessaire. L'acheminement s'effectue à 90% par le train.

La «Journée des producteurs» du 18 juin 2016 a également permis à la LANDI de remercier les producteurs, les clients et les équipes de construction.

### Commercialisation optimale

Après un déjeuner copieux, Paul Hofer, Président de la LANDI Moossee, Joseph von Rotz, Responsable des produits alimentaires bruts fenaco GOF, Fritz Rothen, gérant d'IP-Suisse, et Stefan Schenk, Stadt Mühle Schenk AG, se sont adressés aux nombreuses personnes venues assister à cette journée. Ils ont souligné qu'il était pri-

mordial de disposer d'infrastructures permettant une commercialisation optimale des céréales et des

oléagineux indigènes en produisant ce que les clients exigent, tant en quantité qu'en qualité.



Le nouveau silo de la LANDI Moossee.

## Production et transbordement optimaux

**BÄTTERKINDEN/BE** En 1992, la LANDI Bätterkinden (aujourd'hui LANDI Landshut) a construit une nouvelle installation de séchage assurant un volume de condensation de l'eau de l'ordre de 10 tonnes par heure. La performance de séchage élevée permet de réceptionner des quantités de

maïs et d'herbe nettement supérieures à ce qui était le cas par le passé. La LANDI dispose ainsi d'un pilier d'activité important qui lui permet de produire des cubes de maïs plante entière, des cubes de CCM et de l'herbe séchée.

L'installation a été constamment

développée avec une trémie pour la réception en vrac, une installation de mise en palettes ainsi qu'un dispositif pour la confection de Big Bags. Dès le début, fenaco a joué un rôle important dans la commercialisation des produits élaborés par la LANDI.

Depuis quelque temps, les clientes

et les clients souhaitent pouvoir charger d'autres produits séchés, en plus du maïs. Les volumes transbordés sur la plate-forme de fourrage grossier de Bätterkinden s'élèvent à environ 14 000 tonnes par année.

La collaboration entre la LANDI Landshut et fenaco GOF Fourrages grossiers s'effectue sous cette forme depuis 15 ans. Les responsables Agro et les gérants des LANDI ont été invités à une visite et à un repas sur le site le 15 juin 2016, pour fêter cette collaboration et pour présenter aux clients le nouveau site en présence des collaborateurs. Près de 45 personnes issues du monde LANDI ont répondu présent. Après le repas en commun, plusieurs invités se sont rendus à la séance Dialogue-LANDI organisée dans la commune voisine d'Aetingen.



Près de 65 visiteurs et collaborateurs ont pris leur repas dans le dépôt agricole.

# Ouverture réussie à Bellmund

**BELLMUND/BE** La nouvelle LANDI Bellmund a ouvert ses portes le 17 août et adopte un concept de magasin entièrement remanié. Plusieurs centaines d'invités ont participé aux quatre journées marquant l'inauguration du premier site de ce type en Suisse et fêté la construction de ce nouveau site de la LANDI Seeland SA. Martin Schori, président de la LANDI Seeland SA, a passé en revue les étapes qui ont conduit à la construction de la nouvelle LANDI, à savoir la recherche du site, la météo ainsi que la bonne collaboration entretenue avec Egli SA, propriétaire du terrain, et la commune de Bellmund.

«Sans cette excellente collaboration avec l'ensemble des partenaires ainsi qu'avec les services officiels et la commune, la construction n'aurait jamais pu être ache-

vée à temps», a expliqué le président de la LANDI. Ernst Hunkeler, président de LANDI Suisse, a félicité les participants pour la mise en œuvre du tout nouveau concept de magasin appliqué à la LANDI Bellmund. Comme le veut la tradition, un baromètre a été remis à titre de cadeau: «Ce baromètre n'est pas seulement utile aux gens qui travaillent dans le secteur agricole. Il est aussi le symbole d'une bonne collaboration marquée par des hauts et des bas», a expliqué Ernst Hunkeler en riant.

Matthias Gygax, le syndic de la commune de Bellmund, a constaté avec satisfaction que Bellmund disposait enfin d'un magasin, ce qui n'était plus le cas depuis 25 ans. Après les discours, les invités ont visité la nouvelle LANDI, dégusté un bon souper et terminé la soirée en musique.

«J'apprécie notre approche qui consiste à tester nos nouveautés sous la forme de projets pilotes, comme c'est le cas à Bellmund, afin de perfectionner les solutions initiales sur la base des retours émanant du terrain. Je tiens à féliciter chaleureusement tous les responsables et toutes les personnes qui ont participé à ce projet au sein des unités d'activité LANDI Suisse, Volg/TopShop et AGROLA ainsi que les responsables locaux de la LANDI Seeland. Si vous avez l'occasion de passer dans la région de Bienne, je vous suggère, chers membres, d'effectuer une petite visite à Bellmund pour vous faire votre propre opinion. A mes yeux, il s'agit d'un jalon important pour le groupe fenaco-LANDI.»

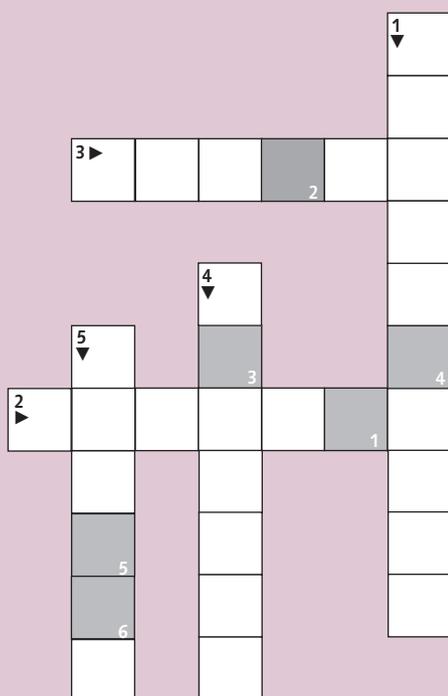
*Martin Keller, président de la Direction de fenaco société coopérative*



L'inauguration s'est déroulée entre le 17 et le 21 août.

## Concours SMS

Rempotez un bon cadeau LANDI d'une valeur de 500 francs.



Solution:



1. Quelle LANDI a réalisé une présentation sur les denrées alimentaires suisses?
2. Comment s'appelle le directeur des Caves Volg?
3. Où est fêté un anniversaire commémorant les 125 ans de la LANDI?
4. Quelle LANDI gère un des plus petits magasins de Suisse?
5. Quel est le prénom de la jeune fille qui se rend souvent en ski de fond à son travail en hiver?

**Hedy Hofer** de Wynau (BE) est la gagnante de la dernière édition du LANDI Contact. Avec son époux, elle se rend souvent à la LANDI pour y effectuer des achats. Ils achètent de nombreux produits à la LANDI, mais surtout des aliments pour leurs animaux. Les Hofer vont utiliser leur bon LANDI pour profiter de l'offre proposée par la LANDI.

Envoyez le mot-solution par SMS avec la mention **KFL Solution Nom Adresse** au **880** (1 franc) ou sur une carte postale adressée à LANDI Contact, case postale, 8401 Winterthur. Délai d'envoi: 10.10.2016.

Les données ne seront pas transmises à des tiers. Aucune correspondance ne sera échangée dans le cadre du concours.

## Relation avec la clientèle

La LANDI Luthern gère un des plus petits magasins LANDI de Suisse. Bruno Achermann dirige ce magasin dont il est également l'homme à tout faire. Il apprécie tout particulièrement l'indépendance et le contact avec les clients.

**LUTHERN/LU** Le petit village de Luthern, une commune de 1300 habitants, compte deux boulangeries, une fromagerie et un magasin LANDI. Ce dernier propose de nombreux produits et paraît plein à craquer. La LANDI Luthern est plutôt petite avec ses 80 membres. Elle joue néanmoins un rôle très important au niveau régional. Bruno Achermann, gérant, est l'homme à tout faire. Le matin, il se tient à disposition de ses clients. L'après-midi, il effectue des livraisons, prend en charge des marchandises ou réalise des travaux administratifs. «Je connais les 99% de mes clients et je fais parfois un peu office de confident», explique Bruno Achermann en riant.

Ce maître agriculteur travaille depuis 14 ans pour la LANDI Luthern. Dès le début, il a bénéficié du soutien inconditionnel d'Armin Lustenberger, le président de la LANDI Luthern, qui est toujours joignable

par téléphone. «Le lien avec la clientèle est un élément déterminant. Car tout ce que l'on donne revient en retour», explique Armin Lustenberger. Le gérant de la LANDI Luthern est particulièrement fier que sa petite LANDI (chiffre d'affaires de près de 1.5 million de fr.) subsiste. Le domaine d'activité Agro représente près des trois quarts du chiffre d'affaires. «Chaque article vendu a un impact sur le bénéfice final», explique Bruno Achermann. Les bâtiments sont pratiquement amortis, raison pour laquelle la LANDI parvient à réaliser un résultat qui lui permet de rester en activité. Si la LANDI devait un jour réaliser un bénéfice plus important, elle procéderait à des investissements ou constituerait des provisions, pour rester rentable sur le long terme. «Pour nous, le plus grand défi consiste à atteindre les volumes de commande minimaux requis par nos fournisseurs», ex-

plique Bruno Achermann. Pour l'instant, une fusion n'est pas d'actualité. Bruno Achermann peut compter sur l'aide de son président, Armin Lustenberger, ainsi que sur Heidi Stöckli, qui remplace également le gérant pendant ses congés. Armin Lustenberger apprécie beaucoup la collaboration étroite entre-

tenue entre les divers partenaires: «Nous nous aidons mutuellement. La collaboration fonctionne très bien, comme le confirme le passage de témoin pour les congés. A cette occasion, il ne faut pas plus de 10 minutes pour échanger les informations nécessaires», explique Armin Lustenberger avec un large sourire.



**Armin Lustenberger, président, et Bruno Achermann, gérant, devant le magasin LANDI de Luthern.**

## Stratégie décentralisée

**OBERKULM/AG** La LANDI Aarau-West AG a rénové son silo d'Oberkulm. Les volumes réception-

nés, qui s'élèvent à 2800 tonnes, sont certes relativement modestes. Pour la LANDI, il était malgré tout



**Doublement des capacités: nouveaux silos métalliques à Oberkulm.**

important d'investir dans ces installations: «Pour des raisons d'accessibilité et de topographie, nous souhaitons préserver un centre collecteur dans le Wynental», explique ainsi le gérant, Peter Stalder. La LANDI Mittleres Wynental, qui est propriétaire des bâtiments, s'est également impliquée en faveur du centre collecteur, en octroyant un montant de 280 000 francs. Les nouveaux silos en métal ont permis de doubler les capacités de réception et d'améliorer le stockage des céréales. La LANDI Aarau-West AG a investi dans des installations techniques ainsi que dans une gestion automatisée des

processus. Il est désormais possible de réceptionner et de charger en même temps des céréales. Suite à la réduction des coûts de réception et de personnel, la rentabilité du site sera améliorée.

La LANDI Aarau-West AG est propriétaire de trois centres collecteurs: Oberkulm, Kölliken et Däniken. Elle dispose ainsi, dans chaque vallée où elle exerce une activité commerciale, d'un centre collecteur et d'un site agricole. «Nous avons volontairement opté pour une stratégie décentralisée, dans le but de générer une utilité maximale en faveur de nos membres», explique Peter Stalder.

## En ski de fond au travail

Regina Schmid a besoin quotidiennement d'environ trois heures pour aller de son village de Stoos à sa place d'apprentissage à la LANDI Seewen. Cette jeune future vendeuse Polynatura accomplit sa troisième année d'apprentissage, qu'elle trouve passionnante.



Regina Schmid sur le trajet qui la mène au travail.

**SEEWEN/SZ** Regina Schmid connaissait la LANDI et ses produits depuis sa plus tendre enfance. «Je me souviens que nous nous y rendions avec mes parents pour y faire des achats et que nous recevions ensuite des bonbons», explique la jeune apprentie de 17 ans. C'est désormais elle qui offre des sucreries aux enfants. Regina Schmid apprécie son apprentissage Polynatura pour sa diversité. Elle aime également énormément travailler avec l'équipe dynamique de la LANDI Schwyz. «A l'école secondaire, je ne savais pas encore vraiment quel métier je souhaitais exercer. Après le stage que j'ai effectué à la LANDI Seewen, j'ai par contre tout de

suite su que cet apprentissage m'intéressait. Je suis donc très contente d'avoir obtenu cette place d'apprentissage», déclare Regina Schmid. Depuis deux ans, elle conseille les clients de la LANDI Seewen et apprécie particulièrement les peintures, les grills et les tondeuses à gazon. «J'aime aussi beaucoup le secteur des plantes et des fleurs», explique encore Regina Schmid, qui se réjouit déjà de pouvoir mettre en pratique les connaissances acquises et de travailler à temps complet.

### A travers la poudreuse

La jeune apprentie aime la nature et a grandi dans une exploitation agricole, à Stoos. Elle quitte la

maison familiale aux alentours de 6 h 30 pour occuper son poste de travail à Seewen vers 8 h. Son trajet lui fait traverser des pâturages bucoliques et le chemin seulement partiellement goudronné conduisant aux remontées de Stoos. En été, elle effectue ce trajet à pied, ne prenant son scooter que lorsqu'elle est en retard. En hiver, la route s'avère être un véritable défi. Sachant que seule une partie de la route est dégagée, Regina Schmid doit braver la poudreuse ou prendre ses skis de fond. Tout cela ne semble toutefois pas lui poser problème: «Ici, nous sommes habitués à ce genre de situation. Je pense rarement

au fait que j'ai un long chemin à parcourir pour me rendre au travail», explique-t-elle.

### Contacts humains

Pendant ses loisirs, Regina Schmid reste proche de la nature: elle fait du jogging ou des promenades, aide sa famille sur l'exploitation et apprécie les contacts avec les autres. «C'est également ce que j'apprécie dans le cadre de mon apprentissage à la LANDI. Je suis en contact avec des clients qui évoluent dans un milieu identique au mien. Je connais ainsi leurs besoins lorsqu'ils viennent chez nous pour faire leurs achats», conclut Regina Schmid.

# OFFRE SPÉCIALE

Pour membres et employés de la LANDI

Valable à partir du 1. - 30. septembre 2016

Oui, je profite de cette offre spéciale et je commande:



**Malvoisie du Valais AOC**

Cave Valcombe  
Art.-Nr. 525717 / 75cl / 2013

**Carton à 6 btles à Fr. 81.60**  
au lieu de Fr. 107.40

\_\_\_\_\_ Carton



**Epesses Lavaux AOC Murrond**

VOLG Weinkellereien  
Art.-Nr. 529017 / 75cl / 2015

**Carton à 6 btles à Fr. 71.40**  
au lieu de Fr. 95.40

\_\_\_\_\_ Carton



**VOLGAZ Vin Mousseux**

VOLG Weinkellereien  
Art.-Nr. 512797 / 75cl

**Carton à 6 btles à Fr. 63.00**  
au lieu de Fr. 82.20

\_\_\_\_\_ Carton



**Goldbeere Cuvée rot**

VOLG Weinkellereien  
Art.-Nr. 512997 / 75cl / 2014

**Carton à 6 btles à Fr. 60.00**  
au lieu de Fr. 81.00

\_\_\_\_\_ Carton



**Zizers Pinot Noir AOC Graubünden**

VOLG Weinkellereien  
Art.-Nr. 511727 / 75cl / 2014

**Carton à 6 btles à Fr. 71.40**  
au lieu de Fr. 109.20

\_\_\_\_\_ Carton



**Malans Bothmargut Pinot Noir AOC Graubünden**

VOLG Weinkellereien  
Art.-Nr. 511357 / 75cl / 2014

**Carton à 6 btles à Fr. 89.40**  
au lieu de Fr. 129.00

\_\_\_\_\_ Carton



**Dôle Pinot Noir de Varen AOC**

Cave Valcombe SA  
Art.-Nr. 523747 / 75cl / 2015

**Carton à 6 btles à Fr. 57.00**  
au lieu de Fr. 77.40

\_\_\_\_\_ Carton



**St. Saphorin Rouge Lavaux AOC Aimé Vignoux**

Cave Duprée SA  
Art.-Nr. 524427 / 75cl / 2012

**Carton à 6 btles à Fr. 39.00**  
au lieu de Fr. 87.00

\_\_\_\_\_ Carton

*Selon disponibilités / Sous réserve de changement de millésime*

Nom / Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

C.P. / Lieu \_\_\_\_\_

Tél. / Mobile \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Date / Signature \_\_\_\_\_

**Découper et envoyer le coupon avant le 30 septembre 2016 à:**

VOLG Weinkellereien AG  
Postfach, 8401 Winterthur  
Fax 058 433 71 09  
mailbox@divino.ch  
www.divino.ch

Das Haus der Weinkultur.



## En faveur des clients

**KOLLBRUNN/ZH** La société coopérative de Wisligzäll a lancé son activé boulangère dans la nouvelle boulangerie de Kollbrunn il y a un peu plus d'un an. Elle a mis l'accent sur les spécialités tels les croissants aux amandes et aux noix, les tourtes de Kempthal ou la «Helsete», une tresse aux herbes.

La société coopérative de Wisligzäll est spécialisée dans le commerce de détail. Elle possède deux magasins Volg, l'un avec une boucherie et l'autre avec une fromagerie intégrée. La société coopérative approvisionne également plusieurs magasins des environs. «Nous sommes fortement axés sur la clientèle et

nous essayons de satisfaire tous ses souhaits», explique Thomas Aeschbacher, le gérant de la société, qui est très fier de compter les «Dolder Sportbetriebe» parmi sa clientèle. La société coopérative de Wisligzäll fêtera cette année ses 125 ans. Elle a vinifié son propre vin, sous l'appellation «Wisligzäller Wein», pour marquer les journées événementielles à l'intention des membres, qui se dérouleront les 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre. Ce vin est réservé pour cette occasion. A titre de remerciement pour leur fidélité, lors du jubilé des 125 ans, les clients recevront des rabais sur l'ensemble de l'assortiment.



**Les croissants aux amandes et aux noix sont une spécialité.**

## En constante évolution

**OBERNEUNFORN/TG** A la fin du mois de juin, les membres de la LANDI Stammertal ont approuvé un crédit de plus d'un million de francs pour l'assainissement du magasin Volg d'Oberneunforn. Le 14 juillet 2016, le nouveau magasin a pu être réouvert après trois semaines de travaux de transformation. Il compte désormais de nouvelles installations frigorifiques, une isolation extérieure et un éclairage LED. «Pour des motifs environnementaux et économiques, les besoins en énergie sont maintenant à un niveau aussi faible que possible», a expliqué Peter Maugweiler, gérant de la LANDI Stammertal lors de la fête inaugurale qui s'est déroulée le 13 juillet 2016. Les processus

de travail ont également été simplifiés: le dépôt est désormais situé au même étage que le magasin. Les horaires d'ouverture prolongés simplifient les achats et ont contribué à une augmentation du chiffre d'affaires.



**Nouvelles installations frigorifiques à la LANDI Stammertal.**

# Quelle promenade automnale recommandez-vous dans votre région?

## Un point de vue grandiose



La commune voisine permet d'effectuer une superbe promenade, de la gare d'Elgg jusqu'au Schauenberg. A cette occasion, les promeneurs passent tout d'abord à travers le Farenbachtobel, par un chemin de randonnée bien construit et ombragé. Ils atteignent ensuite Guhwiler Mühli, un petit restaurant de campagne proposant diverses spécialités. Le trajet se poursuit ensuite en direction de Schauenberg, le point de vue le plus élevé de la région. Lorsque la météo est favorable, les promeneurs y bénéficient d'une vue magnifique sur le Säntis, les Churfirsten ainsi que sur le Bachtel, le Rigi et les Alpes bernoises. En regardant vers le Nord, la vue se prolonge même jusqu'en Allemagne. La ruine de Schauenberg se trouve à 889 m d'altitude, au milieu des pâturages. Les places aménagées pour les grillades invitent à rester plus longtemps sur place. La promenade peut ensuite se terminer par la descente sur la gare de Turbenthal.

Hansueli Sommer est président de la LANDI Eulachtal. Il habite à Elsau (ZH). Il a déjà loué en fermage son exploitation dans la perspective de sa retraite.

## Une gorge avec de hautes falaises



Sylvain Meystre exploite un domaine agricole à Bevaix, à deux pas du lac, au pied du Jura et à moins de 10 km de Neuchâtel. Interrogé sur une belle randonnée dans sa région, Sylvain Meystre répond sans hésiter les Gorges de l'Areuse. «Cette rivière prend sa source à Saint-Sulpice et coule dans le Val-de-Travers jusqu'à Noiraigue, où débute la partie sauvage du cours d'eau; plus loin, à Champ-du-Moulin, les promeneurs peuvent faire une halte au Restaurant de la Truite», nous précise Sylvain Meystre. Ensuite commencent les passages les plus impressionnants des gorges, avec cascades, pentes abruptes et sentiers glissants par temps humide (prévoir de bonnes chaussures). La rivière se jette finalement dans le lac à Areuse. La randonnée peut s'effectuer aussi dans le sens inverse ou par tronçons, en profitant des transports publics accessibles à partir de Boudry.

Sylvain Meystre est président de la LANDI Région Neuchâtel SA. Son exploitation se trouve à Bevaix, où il pratique les grandes cultures et élève des poules pondeuses.

## Dans la superbe région du Gantrisch



La zone d'activité de la LANDI Schwarzwasser compte plusieurs endroits magnifiques. J'apprécie pour ma part beaucoup le Guggershörnli, qui se situe dans le parc naturel de Gantrisch. Le chemin balisé peut être pris à partir de Schwarzenburg (environ trois heures). En traversant le village, on passe devant le château de Schwarzenburg. Plusieurs belles fermes se trouvent dans les environs. Le sentier de promenade en gravier et en goudron sillonne de superbes prairies et de magnifiques champs de blé, avant de rejoindre une zone à forte déclivité. Après une halte intermédiaire sur un des bancs disposés à cet effet, un chemin naturel conduit les promeneurs au Guggershörnli, après un trajet dans la forêt. Après avoir parcouru 66 marches, les visiteurs bénéficient d'une vue splendide sur le Plateau central bernois et le Jura. 20 minutes suffisent ensuite pour atteindre Guggisberg, où il est possible de consommer un délicieux dessert. Les personnes qui le souhaitent peuvent prendre des transports publics pour atteindre le point de départ.

Hansueli Zwahlen est président de la LANDI Schwarzwasser. Sur son exploitation, il pratique l'élevage bovin et les grandes cultures.

## Montée au Wildspitz



Pour recommander une promenade, il faut que cette dernière soit toujours restée plaisir pour celui qui est à la base de cette recommandation. La promenade de deux heures depuis Hürital (commune d'Unterägeri) à destination du Wildspitz (1580 m d'altitude) avec trajet retour par la Zugerpli répond parfaitement à cette exigence. Cela est peut-être dû au fait que nous avons souvent effectué cette promenade avec mes parents. Nous avons parcouru ce trajet aussi bien en ski qu'en luge et à pied. Les randonneurs seront bien entendu récompensés par la vue grandiose, avec les Alpes glaronaises, uranaises et bernoises ainsi que le Zugerland et le Schwyzertalkessel en toile de fond. La buvette du SAC section Rossberg propose des repas appétissants et nourrissants. Dans cette buvette, les randonneurs rencontreront souvent des «passionnés du Wildspitz», à savoir des personnes qui arpentent régulièrement la région et qui sont toujours prêtes à partager leur passion pour les sommets des environs.

Johannes Nussbaumer est président de la LANDI Zugerland. Il gère une exploitation vouée aux grandes cultures, à la production de cerises à kirsch et à la production laitière.

## «Nous gérons ensemble l'exploitation»

Avec Konrad, son mari, Monika Müller-Emmenegger gère à Schüpffheim une exploitation pratiquant la production porcine et laitière ainsi que la sylviculture. En tant que paysanne active, Monika Müller attache une grande importance à l'échange avec la population.

**SCHÜPFHEIM/LU** Assise devant la table de son jardin, Monika Müller évoque sa vie de paysanne, de membre du Comité de la LANDI Schüpffheim-Flühli et de membre du Comité régional Suisse centrale de fenaco.

Lorsqu'elle intégra le Comité régional de fenaco il y a une année et demi, Monika y fut chaleureusement accueillie. Elle estime qu'il est primordial que des femmes occupent de telles positions. Au sein du Conseil d'administration de sa LANDI, sa situation lui permet justement de faire valoir son point de vue de paysanne, de femme et de consommatrice. Son intérêt envers la LANDI n'est pas le fruit du hasard. Son père était déjà gérant d'une filiale et sa sœur a effectué son apprentissage de commerce au sein d'une coopérative agricole. L'exploitation Müller est devenue membre de la LANDI Schüpffheim-Flühli lorsque Monika Müller a repris avec son mari les



Depuis un an et demi au Comité régional Suisse centrale de fenaco: Monika Müller-Emmenegger.

rênes de l'exploitation. En tant que membre du Conseil d'administration de la LANDI, elle a demandé une admission individuelle.

La famille Müller exploite à Schüpffheim un domaine de 22 hectares situé à 1000 m d'altitude. Elle y engraisse des porcs, produit du lait et exploite la forêt. Monika et Konrad Müller se chargent ensemble des tâches quotidiennes sur l'exploitation. «Konrad et moi-même gérons l'exploitation en étroite collaboration, en nous épaulant mutuellement». Actuellement, il y a beaucoup à faire: la stabulation entravée va être transformée en stabulation libre. «J'apprécie que toute la famille apporte son aide», se réjouit Monika Müller. C'est alors qu'arrive son plus jeune fils Adrian (17), rouleau à peinture et pot de peinture en main, direction l'écurie. Pendant les travaux de construction, Reto (22), le fils aîné, travaille également beaucoup sur l'exploitation. Corinne (20), leur

filles, est gestionnaire du commerce de détail et donne également des coups de main pendant son temps libre.

La famille Müller vend le bois de sa forêt sous forme de bois rond et de bois de chauffe. C'est l'occasion pour Monika Müller d'expliquer aux clients le point de vue des agricultrices et des agriculteurs. Sur l'exploitation, Monika Müller peut combiner de manière optimale ses deux formations de base. En tant que droguiste diplômée, elle récolte des herbes médicinales qu'elle vend à un cabinet qui propose des massages aux herbes. Le quotidien de Monika Müller est varié et il y a toujours quelque chose à faire. C'est bien pour cela que Monika Müller ne souhaite pas être réduite au modèle traditionnel de la femme paysanne. Son travail au Conseil d'administration représente un bon équilibre par rapport à son travail sur l'exploitation. Monika Müller siège au comité de la

LANDI Schüpffheim-Flühli depuis 2013. Elle est également secrétaire de la LANDI Schüpffheim-Flühli depuis le printemps 2016. Pour elle, LANDI est un employeur très important, notamment pour les paysans et les paysannes avec des postes à mi-temps, tout en étant une entreprise de formation intéressante.

Au sein du Comité régional, Monika Müller peut directement soumettre à la Direction de fenaco les idées et préoccupations de sa LANDI. Elle dit d'ailleurs avoir été étonnée au début que des membres de la Direction et du Conseil d'administration de fenaco soient présents à la journée des Présidents et des Conseils d'administration et que le lien avec la base soit ainsi garanti. La répartition du groupe fenaco-LANDI en quatre régions lui paraît très pertinente, car tous les types de production sont ainsi représentés au sein des comités régionaux.

### Impressum:

## LANDI CONTACT

Information pour les membres LANDI. Paraît pour les agriculteurs en tant que supplément compris dans l'abonnement à la Revue UFA.

**Editeur:** fenaco société coopérative, Erlachstr. 5, CH-3012 Berne.

**Directeur de publication:** Hans Peter Kurzen

**Rédaction:** Markus Rössli (Rédacteur en chef), Jean-Pierre Burri, Cyril de Poret, Sandra Frei, Gabriela Küng, Verena Säle

**Maquette:** AMW, Winterthour.

#### Maison d'édition:

fenaco LANDI-Médias, CH-8401 Winterthour, Tél. 058 433 65 21, Fax 058 433 65 35.

**Impression** Print Media Corporation, CH-8618 Oetwil am See

info@landicontact.ch